

N° 674.

HONGRIE ET ROUMANIE

Echange de notes au sujet du délai de présentation des requêtes devant le Tribunal Arbitral mixte Hungaro-Roumain. Budapest, le 28 mai 1924.

HUNGARY AND ROUMANIA

Exchange of Notes, concerning the limits of time for the presentation of applications to the Hungarian-Roumanian Mixed Arbitral Tribunal. Budapest, May 28, 1924.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 674. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE HUNGARIAN AND ROUMANIAN GOVERNMENTS CONCERNING THE LIMITS OF TIME FOR THE PRESENTATION OF APPLICATIONS TO THE HUNGARIAN-ROUMANIAN MIXED ARBITRAL TRIBUNAL. BUDAPEST, MAY 28, 1924.

French official text communicated by the Hungarian Chargé d'Affaires at Berne. The registration of this exchange of Notes took place July 25, 1924.

ROYAL ROUMANIAN LEGATION
IN HUNGARY.

No. 2344.

BUDAPEST, May 28, 1924.

YOUR EXCELLENCY,

With reference to my Note² No. 5549, dated December 27 last, I am instructed by my Government — in view of the fact that the agreements for the settlement of claims put forward by Roumanian nationals, concluded with the Hungarian Delegation in April, have not yet been ratified by the respective Governments — to request Your Excellency to use your good offices with a view to extending for a further six months the period ending June 30, 1924, which was fixed as the time-limit for submitting claims to the Roumano-Hungarian Mixed Tribunal.

I beg you to inform me at your earliest convenience of the Hungarian Government's decision regarding this proposal, and have the honour, etc.

(Signed) TR. STIRCEA,
Roumanian Minister.

His Excellency
M. Geza DARUVÁRY,
Minister for Foreign Affairs,
Budapest.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.

² Vol. XXI, page 263 of this Series.

ROYAL HUNGARIAN MINISTRY
FOR FOREIGN AFFAIRS.

80051/1924-5.

BUDAPEST, *June 23, 1924.*

YOUR EXCELLENCY,

In reply to your Note No. 2344, dated May 28 last, regarding the time-limit fixed for submitting claims to the Hungarian-Roumanian Mixed Arbitral Tribunal, I have the honour to inform you that the Royal Hungarian Government agrees to the Roumanian Government's proposal that the period ending June 30, 1924, which was fixed as the time-limit for submitting claims to the above-mentioned Tribunal, should be extended for six months.

I beg you to be good enough to acquaint the Roumanian Government with the foregoing, and have the honour, etc.

(Signed) DARUVÁRY.

His Excellency
Monsieur Traján STIRCEA,
Roumanian Envoy Extraordinary
and Minister Plenipotentiary
at Budapest.